

Termini supplementari Industrial Edge

Siemens Digital Industries Software



I presenti Termini supplementari Industrial Edge ("**Termini Industrial Edge**") modificano il Contratto universale con il cliente ("**UCA**") o il Contratto di licenza con l'utente finale ("**EULA**") tra il Cliente e SISW soltanto per quanto riguarda il Software identificato sul Modulo dell'ordine come "Industrial Edge" o "IE" ("**Software Industrial Edge**"). I presenti Termini Industrial Edge, congiuntamente all'EULA o all'UCA, a seconda di quale sia applicabile, e ad altri Termini supplementari applicabili, costituiscono l'accordo tra le parti ("**Contratto**").

1. **DEFINIZIONI.** Il significato dei termini specificati con la lettera maiuscola usati nel presente documento coincide con quanto definito nel Contratto. Ai presenti Termini Industrial Edge si applicano le seguenti definizioni aggiuntive:

Per "**App**" si intende un'applicazione software in grado di funzionare su un Dispositivo Edge e di elaborare i dati provenienti dal Dispositivo Edge e da altro hardware collegato.

Per "**Agente autorizzato**" si intende un dipendente del Cliente o un individuo che lavora presso la sede del Cliente e che necessita dell'accesso al Software Industrial Edge a supporto delle attività interne del Cliente come consulenti, agenti e appaltatori del Cliente.

Per "**Dispositivo Edge**" si intende un prodotto hardware in grado di eseguire il software IE RT e di essere gestito dal software di gestione IE.

Per "**Software di gestione IE**" si intende il software fornito da SISW che consente al Cliente di gestire i propri Dispositivi Edge e le App.

Per "**Software IE RT**" si intende l'ambiente runtime per le App che collega un Dispositivo Edge al software di gestione IE.

Per "**Hub Industrial Edge**" si intende il sito Web dove il Cliente può scaricare il Software Industrial Edge e configurare il Software di gestione IE.

2. **ABBONAMENTI AL SOFTWARE INDUSTRIAL EDGE.**

- 2.1 **Soluzioni Industrial Edge.** L'uso del Software Industrial Edge richiede una combinazione di (a) Software di gestione IE installato su almeno un sistema, (b) Dispositivi Edge che eseguono il software IE RT e sono collegabili al Software di gestione IE e (c) App (opzionali).

- 2.2 **Diritti relativi a Subscription.** Le licenze del Software Industrial Edge sono offerte solo come "Subscription", il che significa che i diritti d'uso sono concessi solo per un periodo limitato di tempo, come specificato nell'Ordine, e fatte salve eventuali limitazioni previste dalle Leggi sull'esportazione, l'accesso e l'uso del Software Industrial Edge non sono limitati a nessun territorio. I Servizi di manutenzione per il Software Industrial Edge sono inclusi nel canone di licenza Subscription. Sono disponibili i tipi seguenti di licenze Subscription per il Software Industrial Edge:

- (a) una licenza "**Industrial Edge Hub Access**" permette al Cliente di (i) accedere all'Hub Industrial Edge, e (ii) scaricare e installare il Software di gestione IE e le App di sistema specificate nella Documentazione e di far utilizzare questo Software da Utenti autorizzati.

- (b) una licenza **App** permette al Cliente di installare ed eseguire l'App specificata nell'Ordine su un numero specifico di Dispositivi Edge e di far utilizzare tale App agli Utenti autorizzati. Salvo quanto diversamente specificato nell'Ordine, ciascuna di queste licenze autorizza il Cliente a installare e utilizzare l'App su un solo Dispositivo Edge.

- (c) una licenza "**Dispositivo Industrial Edge**" permette al Cliente di collegare un numero specifico di Dispositivi Edge al Software di gestione IE e di far utilizzare il Software IE RT preinstallato su quei dispositivi Edge agli Utenti autorizzati. Salvo quanto diversamente specificato nell'Ordine, ciascuna di queste licenze autorizza il collegamento di un solo Dispositivo Edge al Software di gestione IE del Cliente e l'utilizzo del Software IE RT su quel singolo Dispositivo Edge.

Le licenze Subscription per il Software Industrial Edge non includono alcun Dispositivo Edge: è necessario acquistarlo separatamente.

- 2.3 **Responsabilità per gli Utenti.** Il Cliente sarà responsabile di (i) assicurare che gli Utenti autorizzati utilizzino il Software Industrial Edge esclusivamente in supporto dell'attività aziendale interna del Cliente, (ii) qualsiasi utilizzo non autorizzato del Software Industrial Edge effettuato utilizzando le credenziali associate all'account del Cliente e (iii) qualsiasi violazione del presente Contratto da parte di un Utente autorizzato.

- 2.4 **Uso in eccesso.** Qualora l'utilizzo del Software Industrial Edge da parte del Cliente o di un suo Utente autorizzato ecceda i diritti di licenza del Cliente (ad esempio in rispetto al numero di Licenze Dispositivo Industrial Edge), secondo quanto descritto nell'Ordine associato e nel presente Contratto, SISW avrà il diritto di imporre al Cliente corrispettivi aggiuntivi in relazione a tale uso in eccesso, alle tariffe applicate al momento da SISW per il Software Industrial Edge. SISW si riserva il diritto di chiedere un ulteriore risarcimento nella misura in cui il danno subito da SISW superi tali spese.

- 2.5 **Termini di abbonamento e rinnovi.** Se non diversamente specificato nell'Ordine, la durata dell'Abbonamento è di un (1) anno e il periodo di Abbonamento inizia dalla data indicata sulla fattura. Alla scadenza della durata di un Abbonamento in corso, qualsiasi Abbonamento pagato si rinnoverà automaticamente per successivi Periodi di abbonamento, a meno che una delle parti notifichi all'altra parte, almeno 60 giorni prima della data di scadenza corrente, la volontà di non rinnovare. Qualsiasi Periodo di abbonamento rinnovato avrà la stessa durata del periodo precedente o di 12 mesi, a seconda di quale sia il periodo più lungo. Le tariffe applicate durante qualsiasi Periodo di abbonamento rinnovato saranno uguali a quelle addebitate durante il Periodo di abbonamento precedente, a meno che (i) SISW non comunichi al Cliente tariffe future diverse almeno 90 giorni prima della fine del Periodo di abbonamento in corso o (ii) le tariffe per il/i Periodo/i di abbonamento rinnovato/i

siano specificate nell'Ordine. Gli abbonamenti identificati nell'Ordine come "demo", "test", "valutazione", "beta" o simili non saranno rinnovati. Il Cliente riconosce che gli ordini di rinnovo dell'Abbonamento saranno considerati accettati dal Cliente stesso con il pagamento di qualsiasi fattura emessa per il Software Industrial Edge, una negoziazione tra le parti o l'uso continuato del Software Industrial Edge dopo la data di rinnovo automatico.

3. **REQUISITI PER LA CONNESSIONE INTERNET.** Il download, l'installazione e la configurazione del Software Industrial Edge richiedono una connessione Internet per i sistemi su cui il Software di gestione IE verrà eseguito. Per avere diritto all'assistenza, il Cliente deve collegare il Software di gestione IE almeno una volta al mese all'Hub Industrial Edge tramite una connessione Internet stabile per avere accesso agli aggiornamenti del Software Industrial Edge.
4. **MODIFICHE AL SOFTWARE INDUSTRIAL EDGE E ALLE CONDIZIONI DI LICENZA.** SISW può modificare i presenti Termini Industrial Edge di volta in volta, a propria esclusiva discrezione e senza preavviso, a condizione, tuttavia, che qualsiasi modifica abbia effetto solo al momento del rinnovo dell'Abbonamento del Cliente; le modifiche non possono entrare in vigore durante il periodo di Abbonamento in corso senza l'espresso consenso del Cliente.
5. **AGGIORNAMENTI E SUPPORTO DEL SOFTWARE INDUSTRIAL EDGE.** I servizi di manutenzione, miglioramento e supporto tecnico per il Software Industrial Edge ("**Servizi di manutenzione**") sono regolati dai termini contenuti in <https://www.siemens.com/sw-terms/mes>, incorporati nel presente documento come riferimento. In deroga a qualsiasi altra disposizione del Contratto:
 - a) Nel caso in cui desideri segnalare un Errore o richiedi supporto tecnico riguardo al Software Industrial Edge, il Cliente è tenuto a contattare il proprio esperto Siemens Industrial Edge abituale;
 - b) I Servizi di manutenzione copriranno solo la versione più aggiornata del Software Industrial Edge (attuale Major Release).
6. **DICHIARAZIONE DI NON RESPONSABILITÀ SULLA SICUREZZA DEL SOFTWARE INDUSTRIAL EDGE.** Al fine di evitare circostanze o eventi che potrebbero avere un impatto negativo sugli stabilimenti, i sistemi, i macchinari e le reti del Cliente in conseguenza di un accesso non autorizzato, della distruzione, divulgazione e/o modifica di informazioni, di attacchi denial of service o di scenari simili (le cosiddette "**Minacce cibernetiche**"), è necessario adottare in modo permanente un concetto di sicurezza aziendale olistico e all'avanguardia. Anche se i prodotti e le soluzioni Industrial Edge presentano funzioni concepite per garantire la sicurezza delle operazioni aziendali, i prodotti e le soluzioni SISW costituiscono solo un elemento di tale concetto ed è responsabilità del Cliente configurare queste funzioni. Di conseguenza, il Cliente ha il compito di prevenire l'accesso non autorizzato ai propri stabilimenti, sistemi, macchinari e reti e SISW declina ogni responsabilità per i danni derivanti da tali Minacce cibernetiche nella misura massima consentita dalla legge. Tali sistemi, macchinari e componenti dovrebbero essere collegati alla rete aziendale o a Internet solo una volta al mese per ricevere gli aggiornamenti, ma solo quando sono in atto misure di sicurezza appropriate (ad esempio firewall e/o segmentazione della rete). Si consiglia al Cliente di fare riferimento alla guida SISW sulle misure di sicurezza appropriate, disponibile su <https://www.siemens.com/industrialsecurity>. A questo proposito, gli aggiornamenti del Software Industrial Edge dovrebbero essere applicati non appena disponibili e dovrebbero essere utilizzate le ultime versioni del Software Industrial Edge, poiché l'uso di versioni del Software Industrial Edge non più supportate e la mancata applicazione degli aggiornamenti possono aumentare l'esposizione alle Minacce cibernetiche.
7. **POLITICA D'USO ACCETTABILE.** Alcune funzioni del Software Industrial Edge forniscono un punto di accesso a, o si basano su, servizi online, come ad esempio l'Hub Industrial Edge. L'uso di questi servizi online è soggetto alla Politica d'uso accettabile, incorporata al presente documento come riferimento e disponibile su <https://www.siemens.com/sw-terms/aup> o qualsiasi sito Web successivo. Ai fini della presente Politica d'uso accettabile, il termine "**Servizi cloud**" fa riferimento ai servizi online a cui si accede dal Software Industrial Edge.